

NOTIFICATION AUX PARTIES

N° 2013/048

Genève, le 30 octobre 2013

CONCERNE:

Nouvelle Liste des espèces CITES

1. Le Secrétariat a le plaisir d'annoncer la parution de la nouvelle version de la *Liste des espèces CITES*. Cette version inclut les changements à la nomenclature normalisée et aux annexes adoptés par la Conférence des Parties lors de sa 16^e session (Bangkok, 2013). Plusieurs options et services innovants y ont par ailleurs été ajoutés afin d'en faciliter l'utilisation et de compléter d'autres ressources d'information et de données liées à la CITES.
2. Désormais exclusivement disponible sur Internet, la *Liste* peut être consultée en ligne, imprimée au format PDF en deux volumes (le *Répertoire des espèces CITES* et les *Annales des inscriptions à la CITES*), ou téléchargée sous d'autres formats compatibles avec des systèmes d'exploitation des données ou d'information : JSON (*JavaScript Object Notation*) et CSV (*Comma-Separated Values*).
3. Pour effectuer des recherches dans la *Liste* et y trouver des informations, les Parties peuvent utiliser différents critères – annexe CITES, région, pays ou territoire, notamment – qu'elles peuvent également combiner. En ce qui concerne le *Répertoire des espèces CITES* au format PDF, l'utilisateur peut également opter pour l'impression de l'ensemble des informations enregistrées dans la base de données ou d'un sous-ensemble de son choix. Les *Annales des inscriptions à la CITES* sont affichées à l'écran pour chaque taxon et peuvent être imprimées en un document unique couvrant l'ensemble des taxons. La nouvelle plateforme sur laquelle la *Liste* est basée permettra également de mettre celle-ci à jour en temps réel, par exemple pour tenir compte des amendements apportés à l'Annexe III ou des changements apportés aux réserves entre les sessions de la Conférence des Parties. L'utilisateur sera ainsi certain d'avoir toujours accès à des informations actualisées.
4. Pour l'instant, la *Liste* est disponible dans son intégralité en anglais, et partiellement en français et en espagnol. Sa traduction dans ces deux dernières langues est actuellement en cours.
5. Plusieurs services supplémentaires doivent être intégrés à la deuxième version de la *Liste* qui paraîtra avant la 17^e session de la Conférence des Parties. Ainsi, le Secrétariat travaille, en collaboration avec le PNUE-WCMC, à la mise au point de services Internet qui permettront aux Parties d'« extraire » directement dans les permis et certificats électroniques CITES qu'ils délivrent le nom scientifique et commun d'une espèce ainsi que le numéro d'annexe correspondant. Cela réduira le risque d'erreur et simplifiera le flux de travail. Les services Internet permettront également aux Parties d'« extraire » des données de la *Liste* pour les intégrer dans leurs listes nationales, assurant ainsi l'harmonisation des informations relatives aux espèces inscrites aux annexes CITES entre différents systèmes électroniques de listes.
6. La nouvelle version de la base de données de la *Liste des espèces CITES* est disponible à l'adresse suivante : <http://checklist.cites.org>.
7. Le Secrétariat remercie l'Union européenne pour son soutien financier, qui a permis de développer cette nouvelle ressource.